



Réalisons
l'objectif de
2 0 1 0

Ref.: SCBD/SEL-CHM/ODM/SG/55962

Le 2 octobre 2006

NOTIFICATION ¹

Objet: Atelier conjoint de renforcement des capacités pour l'échange d'informations et le réseautage dans le domaine de l'Article 8(j) et le mécanisme d'échange d'informations de la Convention (dans les pays d'Amérique latine et les Caraïbes)

Quito, Equateur, 14 - 16 décembre 2006

Madame / Monsieur,

Cette notification concerne les décisions VIII/5 et VIII/11 de la Conférence des Parties portant respectivement sur l'Article 8 (j) et ses dispositions connexes et sur le mécanisme d'échange d'informations de la Convention.

Au paragraphe 6(a) de la décision VIII/5 D, la Conférence des Parties a demandé au Secrétaire exécutif de « convoquer, sous réserve de la disponibilité des ressources financières nécessaires, des ateliers régionaux et infrarégionaux sur les nouvelles technologies de l'information et accessibles sur Internet pour aider les communautés autochtones et locales à les utiliser et pour faciliter la mise en place de réseaux de communication ».

Par le biais de la décision VIII/11 (et son annexe II, activité 1.1.1) sur le plan stratégique du mécanisme du Centre d'échange de la Convention, la Conférence des Parties a prié le Secrétaire exécutif « d'organiser des ateliers techniques pratiques avec des partenaires et des correspondants thématiques internationaux sur de nouvelles technologies d'information et fondées sur la Toile pour contribuer à l'application de la Convention, compte tenu des besoins particuliers des communautés autochtones et locales ».

Conformément à ces deux décisions, un atelier régional conjoint sera organisé, grâce au généreux soutien financier des Gouvernements espagnol et néerlandais, pour la région de l'Amérique Latine et des Caraïbes. Cet atelier vise à renforcer les capacités des pays de cette région par le biais d'un échange d'expériences sur les réseaux de communication et les échanges d'informations, y compris sur les nouvelles technologies d'information et celles fondées sur Internet, en tenant compte des besoins particuliers des communautés autochtones et locales.

¹ Cette traduction n'est pas officielle, c'est une courtoisie du Secrétariat

À l'attention de: Correspondants nationaux de la CBD – Amérique latine et Caraïbes,
Communautés indigènes et locales
cc: Correspondants nationaux du CHM– Amérique latine et Caraïbes

Cet atelier régional conjoint aura lieu du 14 au 16 décembre 2006, à Quito, en Équateur. J'aimerais inviter les Parties à la Convention, les autres Gouvernements et les communautés autochtones et locales à soumettre au Secrétariat la nomination d'un expert qui sera susceptible d'être sélectionné pour cet atelier ; cet expert devra être de préférence impliqué dans les activités du Centre d'échange d'informations de la Convention et/ou sera familiarisé avec les différents besoins des communautés locales et autochtones en matière d'informations. Les formulaires de nomination sont joints en annexe I (pour les correspondants nationaux de la Convention) et en annexe II (pour les représentants des communautés indigènes et autochtones). Veuillez noter par ailleurs que la réunion se déroulera en anglais et en espagnol.

En fonction des ressources financières disponibles, le Secrétariat s'efforcera de défrayer la participation d'au moins un participant de chaque pays d'Amérique latine et des Caraïbes Partie à la Convention. Cela inclut un billet d'avion aller-retour, selon le trajet le plus direct possible et le plus économique, ainsi qu'une allocation journalière pour la durée du séjour à Quito. Les pays qui aimeraient se prévaloir de cette aide financière sont priés de le spécifier dans le formulaire de nomination ci-joint et le faire parvenir au Secrétariat, **au plus tard le 27 octobre 2006**.

Je tiens à vous remercier d'avance pour votre soutien continu des travaux de la Convention.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma parfaite considération.

Ahmed Djoghlaïf
Secrétaire exécutif



Annexe I
Pour les correspondants nationaux de la Convention et du Centre
d'échange d'informations (CDB et CHM)

Formulaire de nomination pour l'Atelier conjoint de renforcement des capacités pour l'échange d'informations et le réseautage dans le domaine de l'Article 8 j) et le mécanisme d'échange d'informations de la Convention (dans les pays d'Amérique latine et les Caraïbes)
(Quito, Équateur, du 14 au 16 décembre 2006)

Ce formulaire doit être renvoyé au Secrétariat d'ici le vendredi 27 octobre 2006 par fax au : +1 514 288-6588

Coordonnées du participant

Nom de famille:	Prénom:
Dénomination : (Mr. / Ms. / Dr. / etc.):	Sexe:
Titre:	Employeur:
Adresse pour la correspondance:	
Numéro de téléphone (travail):	Numéro de téléphone (après les heures de travail):
Numéro de fax:	Adresse courriel:
Domaines d'expertise (veuillez indiquer tous ceux qui s'appliquent) :	
Autre domaine d'expertise (veuillez spécifier):	

Doit être complété et signé par le correspondant national de la CDB qui fait la nomination:

Nommé par le Gouvernement de: _____

Nom du correspondant national: _____

Signature du correspondant national: _____ Date: _____



Annexe II
Représentants des communautés autochtones et locales
Formulaire de nomination pour l'Atelier conjoint de renforcement des capacités pour l'échange d'informations et le réseautage dans le domaine de l'Article 8 j) et le mécanisme d'échange d'informations de la Convention (dans les pays d'Amérique latine et les Caraïbes)
 (Quito, Équateur, du 14 au 16 décembre 2006)

Ce formulaire doit être renvoyé au Secrétariat d'ici le vendredi 27 octobre 2006 par fax au : +1 514 288-6588

Coordonnées du participant

Nom de famille:	Prénom:
Dénomination : (Mr. / Ms. / Dr. / etc.):	Sexe:
Titre:	Employeur:
Adresse pour la correspondance:	
Numéro de téléphone (travail):	Numéro de téléphone (après les heures de travail):
Numéro de fax:	Adresse courriel:
Domaines d'expertise (veuillez indiquer tous ceux qui s'appliquent) :	
Autre domaine d'expertise (veuillez spécifier):	

Doit être complété et signé par le représentant de l'organisation autochtone ou locale qui fait la nomination:

Nom de l'organisation: _____

Adresse: _____

Signature de la personne en charge: _____ Date: _____

